

**31.7.** Upon written request from the client, a member shall at no charge for the client forward a copy of the corrected information or an attestation stating that the information has been deleted or, as the case may be, that written comments have been filed in the record, to any person from whom the member received the information that was subject to the correction, deletion or comments and to any person to whom the information has been provided.

**§8.4. Provisions concerning a member's obligation to release documents to the client**

**31.8.** A member must promptly follow up on any written request made by a client, whose purpose is to recover a document entrusted to the member by the client.

A member shall indicate in the client's record, where applicable, the reasons supporting the client's request."

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3647

Gouvernement du Québec

**O.C. 634-2000, 24 May 2000**

Municipal Code of Québec  
(R.S.Q., c. C-27.1)

Agreement respecting the transfer to Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est on an experimental basis of responsibilities concerning the management of forests in the domain of the State

WHEREAS under section 10.5 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1), a regional county municipality (RCM) may enter into an agreement with the Government under which certain responsibilities that are assigned by an Act or regulation to the Government, a Minister or a government body, are transferred to the municipality on an experimental basis;

WHEREAS under section 10.6 of the Code, the agreement must set out the conditions governing the exercise of the responsibility to which it applies, including the duration thereof, and, where applicable, provide for the renewal of the agreement and determine the rules relating to the financing required for its implementation;

WHEREAS under section 10.8 of the Code, such an agreement shall prevail over any inconsistent provision

of any general law or special Act or of any regulation thereunder;

WHEREAS the Minister of Natural Resources holds the powers and exercises the duties with respect to forest management under the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), amended by chapters 36 and 40 of the Statutes of 1999;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Natural Resources and of the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal and Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the Minister of Natural Resources be authorized to sign an agreement, for and on behalf of the Government, with Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est under which responsibilities would be temporarily transferred, as a pilot project, to the RCM for the management of public forests established as public forest reserves located within the limits of local municipalities; the duties are set out in the Schedule to this Order in Council;

THAT the agreement have a term of five years, which is renewable;

THAT the following conditions apply to the agreement:

(a) the RCM shall, in exercising the transferred duties, comply with the provisions of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1) amended by chapter 40 of the Statutes of 1999 and its regulations as amended, namely with respect to sustainable forest development and forest production and conservation;

(b) the RCM shall not adopt restrictive provisions to favour local use of the resource over projects that have greater potential for employment and development;

(c) the RCM shall become a member of the forest protection organizations recognized by the Minister of Natural Resources and shall pay the required assessment. The RCM's contributions to the organizations shall apply to territory where the RCM has not entered into a forest management agreement that covers an area of 800 hectares or more. Where it does have such an agreement, it shall require that the holder become a member of the organizations and pay the required assessment;

(d) the RCM shall draw up, for the approval of the Minister of Natural Resources, a forest management plan that includes a computation of production and forest management activities for the term of this agreement;

(e) the RCM shall consult with the Société de la faune et des parcs du Québec regarding the forest development plans prepared by the holders of forest management agreements in accordance with the terms and conditions agreed to by the parties;

(f) the RCM shall file an annual report with the Minister of Natural Resources on 31 March on the activities that took place and the use of the income from forest management; it shall also prepare a five-year report on the forest management provided for in the pilot project;

(g) the Minister of Natural Resources shall continue to hold the powers and duties that are not expressly delegated to the RCM by virtue of the territorial management agreement;

(h) the Minister of Natural Resources may, if applicable, specify the scope of the delegated powers and duties with regard to forest management.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## SCHEDULE

The following responsibilities are defined in the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), amended by chapter 40 of the Statutes of 1999, and referred to in the agreement with Municipalité régionale de comté de Charlevoix-Est on the pilot project for the delegation of forest management:

— the issuing of the following classes of forest management permits: for the harvest of firewood for domestic or commercial purposes, for sugar bush management and operation for acericultural purposes, for public utility works, for mining activities, for a wildlife or recreational development project;

— the management of public forest reserves and the sale of harvested timber. Notwithstanding the provisions of the Forest Act, the RCM may market harvested timber in accordance with the terms and conditions it determines;

— the signing of forest management agreements;

— the issuing of permits for the construction of or repairs to forest roads;

— the issuing of authorizations on the width of the right-of-way and the destination of the harvested timber following construction work or repairs made to other roads than forest roads;

— the restriction or prohibition of access to forest roads in the interest of the public, particularly in case of fire, thaw periods or for safety reasons;

— the application of forest management standards, in accordance with the Regulation respecting standards of forest management for forests in the public domain made by Order in Council 498-96, dated 24 April 1996 or the standards prescribed in accordance with the provisions of sections 25.2 and 25.3 of the Forest Act;

— the collection of dues from holders of authorizations, permits or rights issued by the RCM in accordance with the regulations in force;

— the surveillance and supervision of forest management, in accordance with the Forest Act and the regulations thereunder. The RCM shall notify the Minister of Natural Resources of any offence against the Act or the regulations in force and forward him the file it has prepared on the matter;

— the supervision of the scaling of harvested timber, in accordance with the standards determined by regulation of the Government. The RCM shall use the computerized scaling method to forward the data to the Minister of Natural Resources.

3648

Gouvernement du Québec

### O.C. 637-2000, 24 May 2000

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001)

#### Income support — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting income support

WHEREAS in accordance with the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001), the Government made the Regulation respecting income support by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS under sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting income support was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 19 April